

## Communiqué de presse commun

9 mai 2005

Lancement à l'occasion du Jour de l'Europe, 9 mai 2005

### L'Eurodistrict: Concours binationale d'Idées sur l'Eau

#### Un nouveau projet citoyen transfrontalier et modèle environnemental d'agenda 21 local

Sous la devise <L'Eau - Source de Vie> et à l'occasion du jour de l'Europe les associations d'utilité publique ECOtrnova et Regiowasser de Fribourg en Brisgau en coopération avec des associations alsaciennes et badoises lancent un <Concours d'Idées sur l'Eau> dans l'Eurodistrict en projet Region Freiburg / Centre et Sud Alsace. Les citoyennes et citoyens, leurs associations et comités des deux côtés du Rhin supérieur du sud sont chaleureusement invités à participer et apporter leurs idées transfrontalières sur le thème de l'eau jusqu'au 9 juin 2005. Objectif commun des initiateurs de cette action est de rendre durable l'eau dans Eurodistrict en projet et dans les secteurs voisins entre Bâle et Lahr / Meissenheim et entre les Vosges et la Forêt Noire. Avec les idées citoyennes, on aimerait contribuer à l'avenir commun et au développement durable dans le Rhin supérieur. Les thèmes en questions peuvent être le Rhin, le Vieux Rhin, les îles du Rhin, le tourisme, l'agriculture et l'éducation en liaison avec l'eau, l'énergie hydraulique, la pluie, l'eau potable, la nappe phréatique, les services de l'eau ou thèmes des participants.

La tâche des participants au concours d'idées, c'est d'évoquer brièvement dans leur langue maternelle les problèmes communs transfrontaliers du thème sur l'eau et décrire l'idée de projet, c'est à dire comment le problème peut être résolu et qui doit le réaliser en commun. Les idées de projet reçues seront présentées dans le cadre d'un Atelier sur l'Eau le 18 juin à Colmar. Après cela, un jury jugera les idées du projet. Les critères du jury sont les valeurs écologiques, économiques - p. ex. l'emploi - et sociales de l'idée, la participation citoyenne, l'aspect transrhénan de même que l'originalité et la créativité. Les six meilleurs idées seront présentées lors d'une manifestation finale avec remise des prix en automne 2005 et publiées dans un livre vert bilingue sur l'eau. <Nous s'attendons des propositions à réaliser effectivement par des acteurs divers dans ce l'Eurodistrict futur>, dit Jörg Lange, Regiowasser. Georg Löser, président d'ECOtrnova et initiateur du projet, ajoute: <Le concours d'idées apporte à l'Eurodistrict un élément de participation citoyenne. Nous serions heureux d'avoir d'autres associations partenaires également des associations de jeunesse, de même que des participants des domaines scolaires, universitaires, agricoles, p. ex..>

L'information en détail et la feuille d'inscription avec un coupon réponse sont disponibles en français et allemand chez Regiowasser e.V. Alfred-Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg, Fax 0049-(0)761-45683337, chez [post@regiowasser.de](mailto:post@regiowasser.de), [ecotrinova@web.de](mailto:ecotrinova@web.de) et sous [www.regiowasser.de](http://www.regiowasser.de).

L'action a lieu dans le cadre du projet binationale de coopération «Le développement durable transrhénan – l'énergie, la protection du climat et de l'eau», qui reçoit le soutien financier du Ministère de l'Environnement et des Transports du Bade-Wurtemberg (concours des projets de l'agenda 21), du Bureau de l'Agenda 21 de la Ville de Freiburg, de la fondation ECO-Stiftung, de même que par des bénévoles. Porteur du projet est ECOtrnova e.V., Freiburg i.Br.. Partenaires sont Regiowasser e.V., et le Freiburger Institut für Umweltchemie e.V., en coopération avec des associations alsaciennes et badoises.

Le communiqué de presse de langue allemande et l'invitation au grand public sont disponibles.

#### Contacts pour la presse:

ECOtrnova e.V., porteur du projet  
c/o Dr. Georg Löser, directeur du projet,  
Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, 0049(0)761-  
5950161, Fax -5950262, [ecotrinova@web.de](mailto:ecotrinova@web.de)

#### Regiowasser e.V.

Dr. Jörg Lange, co-directeur du projet,  
Alfred-Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg,  
0049(0)761-456871-53, Fax -54.  
[post@regiowasser.de](mailto:post@regiowasser.de)